

PANORAMA



**Venez cueillir
vos pommes
vous-mêmes**

OUVERTURE 4 SEPTEMBRE 2021
7jours/7 • De 8 h à 18 h

VERGER
JEAN-PIERRE BISSON
Pomiculteur

situé au
1535 route 139
(entre Roxton Pond et Roxton Sud
à 3 km du village)

450 777.0903

- Plusieurs variétés de pommes
- Jus de pommes 100% pur
- Tartes • Gelée de pommes
- Miel et autres produits dérivés.

**Également disponibles
pommes à chevreuil**

Vendues en boîte économique de 800 lb

Aussi carottes
vendues en sac de
50 lb





**Votre maison VENDUE
GARANTIE ou je l'achète!***

*certaines conditions s'appliquent.

ÉQUIPE
CLOUTIER

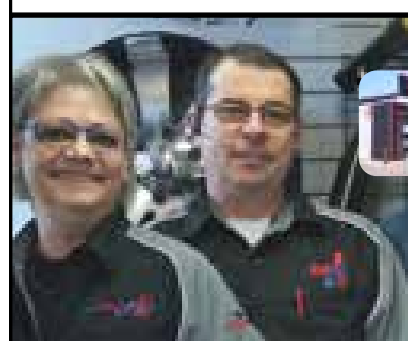
450 204-6465

**NOUS VENDONS
VOTRE MAISON**

Agence Immobilière

SÉBASTIEN CLOUTIER
Courtier immobilier Résidentiel
Sébastien Cloutier Courtier immobilier Inc

Vente et installation de pneus - pare-brise réparation et remplacement



450-776-3522

1017, rue Denison est, Shefford

**Votre technicien automobile
depuis 16 ans**

Garage JPM

alignement - accessoires automobile - aquapel

www.garagejpm.com



**Andrée-Anne
Boho-Ratté**

Année après année, on le nomme, on le clame et on le répète à s'en rebattre les oreilles (parce que oui, on doit bien dire rebattre et non rabattre – petit aparté linguistique ici): l'été file à vitesse grand V!

La phase déconfinement y est d'ailleurs pour beaucoup. Nous avons si hâte de retrouver une certaine liberté, d'explorer notre merveilleux Québec et de s'en mettre plein la panse avec nos chers amis ainsi que nos familles adorées. Cette fébrilité et cette effervescence, nous les avons senties partout autour de nous. Dans les sentiers pédestres, les terrains de camping, les pistes cyclables et les grandes surfaces disposant d'une section plein air/art de vivre. Rupture d'inventaire en matière de plaisir et d'épicurisme!

Les fabricants d'équipements et les tenanciers d'établissements touristi-

ques l'ont souligné en début de saison estivale : armez-vous de patience et surtout, planifiez à l'avance. Aloha, la rareté de pièces de vélo, de planches de surf à pagaie, de lieux d'hébergement... et surtout de paix. La précieuse et sainte paix!

Pour ceux qui comme moi ont le cœur un peu sauvage, nous avons eu la vie dure cet été. Nos habitudes ont dû être modulées et même complètement changées. Tu aimes respirer goulument seul.e après un effort physique? Hé bien lève-toi à 5 h pour grimper la montagne! Tu pratiques le « sun gazing »? Ancre-toi vers 19 h au beau milieu du Lac Waterloo! Tu favorises la portion *sauvage* dans l'expression *camping sauvage*? Installe ta tente sur une île ou tout en haut d'un sommet!

Nous avons réalisé au cours des derniers mois que l'humain s'approprie littéralement tout. Même la nature. Nous avons entendu des histoires pas très chics; mais aussi des récits extrêmement touchants. Il y a

toujours deux revers à une situation, ou plutôt, différentes façons d'aborder les événements de la vie. Et notre Terre-Mère se charge elle-même de nous rappeler à l'ordre (en référence ici aux écarts de température flagrants, aux canicules insensées, aux orages omniprésents, aux feux qui se sont déclenchés tout l'été, etc.)

Cette intensité et ces signaux nous ramènent vers *Santosha*. Le contentement. Un concept particulièrement intéressant de la philosophie indienne : Se satisfaire des moments simples et des plaisirs faciles de la vie. Donner de l'amour et en recevoir. Cliché? Je dirais plutôt délaissé.

Il est passionnant de faire des visites agrotouristiques... mais l'abondance peut aussi se matérialiser dans notre propre jardin. Il est plaisant de naviguer sur un lac... et encore plus si nous n'avons pas de moteur à essence. Il est très attrayant de se déplacer à des centaines et centaines de kilomètres pour décrocher... alors qu'un hamac,

une bière locale et un bon livre dans sa cour arrière peuvent aussi s'avérer exotiques.

Tout est une question de savoir doser et de prendre le temps de savourer pleinement. Au lieu d'enchaîner et précipiter, pourquoi ne pas ralentir, observer et s'imprégner? Cultiver son jardin. Au sens propre comme au sens figuré.

Peu à peu, l'été fera place à la saison des couleurs et de l'abondance; dans notre cœur tout comme dans nos potagers. Les conserves et les ronds de poêle extérieurs se feront aller. Ce sera de toute beauté! Des tonnes et des tonnes d'occasions de tisser des liens, de se rappeler des souvenirs, d'échanger et de partager.

On se souhaite de tout cœur un automne doux, lumineux et nourrissant.... sur tous les plans.

#WATERLOOTONBEAT

Fenestrie
Portes & Fenêtres

299 Denison Est
(route 112)
Granby, Qc J2H 2R4

Tél. : 450 372-0067
Fax : 450 372-0067

RBQ.: 8325-9473-41

Patrice Laramée Inc.

- Mini excavation
- Terrassement
- Drainage
- Déneigement
- Transport en vrac

Tél. : 450 539-1712
Cell. : 450 777-8792
Fax : 450 539-1621

www.optilog.com/patricelaramée / 2956, Route 112 Shefford (Québec) J2M 1C6

LE JOURNAL
COMMUNAUTAIRE

PANORAMA

reçoit une
subvention du
ministère de la
Culture et des
communications

Québec

Conseil d'administration
Pierre Brien, Denise Lauzière, Mireille Lessard Labrecque.

Comité de production
Nicole Brunelle, Ginette Choinière, Denise Lauzière.

Développement et coordination
Denise Lauzière

Collaboration
Marguerite Campbell, Marise Campbell, Virginie Fortin, Renée Fournier, Francine Langlois, Yannik Morin, Valérie Martineau, Valérie Morissette, Anny Schneider, Marie-Hélène Tellier, Étudiants de l'école Wilfrid-Léger et tous nos précieux collaborateurs du mois.

Conception et Graphisme
Ginette Choinière

Correction
Chantal Levasseur, Monique Périnet

Représentante publicitaire
Nicole Brunelle

Distribution
7 150 exemplaires distribués par le Publi-Sac onze fois par année

Couverture géographique
Waterloo, Shefford, St-Joachim, Warden, Stukely Sud

Impression
Hebdo Litho, Saint-Léonard

Panorama est publié par le
Centre d'accès communautaire de Waterloo
650, de la Cour
Waterloo (Québec) J0E 2N0

Téléphone : 450 539-2475
Courriel: panorama@journalpanorama.com

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Canada ISSN 1708 - 4105

CLIQUEZ AIMER SUR LA PAGE

**Nicole
Brunelle**
Représentante
des ventes

Journal Panorama
Tél. : 450 539-2183 ou
Tél. : 450 539-2475
jackimow@live.com

**LA DATE DE TOMBÉE
POUR LA PUBLICITÉ EST
LE 10 DE CHAQUE MOIS**

Associez-vous à votre PANORAMA !

Afin de poursuivre sa mission emballante de « faire » une information différente, instructive et porteuse de changement social, PANORAMA a besoin de solidarité. Votre adhésion à titre de membre traduira votre soutien à notre mission et aux objectifs que l'équipe de bénévoles poursuit avec la plus grande conviction.

Je deviens membre du journal communautaire PANORAMA
5 \$ (cotisation annuelle)

Nom :

Adresse :

Tél. : Courriel :

Journal Panorama, 650 de la Cour, Waterloo, Qc J0E 2N0



N'attendez pas de frapper un mur.

Faites-vous vacciner.

En septembre,
le passeport vaccinal
sera exigé pour
fréquenter certains
lieux publics.

Quebec.ca/vaccinCOVID

Votre
gouvernement

Québec



GRAND RETOUR DU SYMPOSIUM WATERLOO ET L'ART D'AIMER

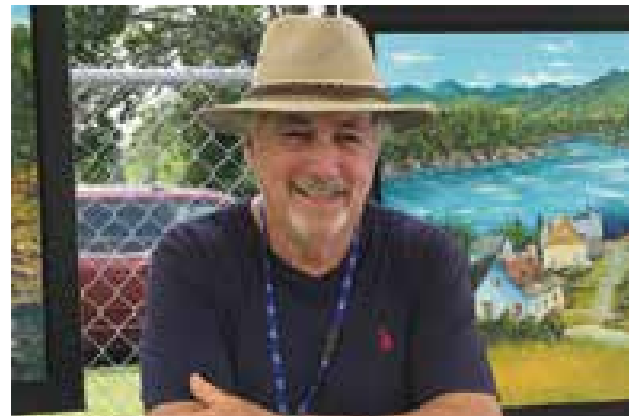
Ce 14^e symposium présentait 62 artistes au terrain de soccer Denis-Cloutier, à l'arrière de l'aréna. Ce site permettait le respect des consignes séculaires Covid-19. « C'est différent des années précédentes, mais les visiteurs sont présents et s'offrent plus de toiles que par le passé.



Un grand succès du comité organisateur. » mentionne le président d'honneur Michel Raymond, pastelliste et portraitiste de Shefford.



Le premier prix a été remis à Luce Lamoureux. Elle peint des œuvres lumineuses et éclatantes en suggérant des formes de fleurs avec élégance et un peu de folie.



Michel Cantin, 2^e prix; il vit sa passion en peignant des paysages de campagne ainsi que des scènes urbaines.



Gabriel Lavoie, 3^e prix. Il a une approche visionnaire et spirituelle. Gabriel utilise la peinture pour manifester et communiquer la Lumière qui est en lui.



Mention spéciale à Paul Hébert pastelliste et professeur d'art et Catherine Plante. Elle illustre des plantes, réalisées à la main au feutre à l'alcool et empreintes de détails.



Et le coup de cœur du public à France Lessard qui crée à partir de verre de mer, de galet, d'algues et bois flotté.



Une visite agréable accompagné d'un concert de la harpiste Isabeau Corribeau.



Au cours de l'été, certains artisans ou artistes ont démontré leur travail au parc Denise Lauzière. Voici l'une d'elles: Marie-Ève Plouffe, designer. Elle recycle les tissus pour en faire des objets usuels. Vous pouvez voir ses réalisations aux Trésors cachés.

SANTÉ de Waterloo COURVILLE

RÉFÉREZ NOUS UNE INFIRMIÈRE ET COURREZ LA CHANCE DE GAGNER 500 \$

Si vous connaissez un(e) infirmier(ière) qui désire travailler à temps partiel ou à temps plein, avec une équipe qui a le cœur sur la main, faites-nous la connaître ! Si la personne que vous référez travaille avec nous 3 mois à temps complet ou 6 mois à temps partiel, vous recevrez 500\$ pour votre référence.

Les postes disponibles sont de soir ou nuit. A la préférence du candidat, il pourra travailler de 2 à 5 jours par semaine.

Avantages de travailler chez Santé Courville:

- La coordonnatrice et la directrice des soins sont facilement accessibles et connaissent bien les résidents et les familles
- Les conditions salariales sont celles du réseau de la santé (salaire, vacances, jours fériés, régime de retraite, assurances collectives)
- Service de repas à des prix employés et une belle salle à manger
- Tout ce passe sur un site avec une équipe dédiée
- Milieu de travail humain, accueillant et collaboratif
- Un programme de reconnaissance régulier
- Bien plus encore!

Principales fonctions:

Vous serez responsable d'un ensemble de soins infirmiers en fonction des besoins de santé des résidents qui vous seront confiés. Vous planifierez, dispenserez, évaluez les soins infirmiers et collaborerez à l'administration des soins préventifs, diagnostiques et thérapeutiques avec l'équipe multi.

Santé Courville

Ayant pour mission d'offrir des soins et des services personnalisés dans un milieu de vie sécuritaire, dans le respect des différences. Le bonheur et le confort de nos résidents sont au cœur de nos priorités.

A Santé Courville nous offrons un milieu où il fait bon vivre pour les résidents et un milieu où il fait bon travailler pour les membres de l'équipe.

Au plaisir de vous rencontrer. Pour soumettre votre référence: frederic.berthiaume.sc@ssss.gouv.qc.ca



LA CULTURE À SHEFFORD

par : Denise Papineau, conseillère municipale

La Municipalité, en collaboration avec Les Arts et la Ville, se prépare à bonifier l'offre culturelle sur le territoire de Shefford. Dans le bulletin de juin, on vous mentionnait que des ateliers avaient été menés auprès de la communauté. Les ateliers ont eu lieu les 20 avril et 20 mai 2021.

Avec le milieu artistique, nous avons amorcé notre réflexion sous le thème *Travailler en transversalité*. Les opinions émergentes d'une vingtaine de participants nous révèlent que la culture à Shefford pourrait :

- Animer la communauté ;
- Être un outil d'échange et de partage ;
- Développer un sentiment d'appartenance ;
- Être un facteur de cohésion entre l'environnement, l'économie, le territoire et la société.

À la suite de cette demi-journée d'échanges, les participants enthousiastes ont qualifié l'exercice d'instructif, de stimulant et de mobilisant.

La deuxième séance de travail regroupait les représentants d'organisations actives du milieu. Les thèmes abordés : la culture comme moteur de développement durable et l'aménagement culturel du territoire.

- Plus de 20 participants des milieux socio-économiques : culturel, communautaire, politique, écotouristique et municipal ;
- La culture est de plus en plus reconnue comme moteur de cohésion sociale, de démocratisation, de développement économique et territorial. Aussi, les liens entre la culture et l'aménagement du territoire ont été mis de l'avant. Bref, les éléments identitaires d'une communauté. Dans cet esprit, les éléments forts qui sont ressortis pour décrire l'identité culturelle de Shefford : paysages, parcs, montagne, sentiers, territoire étendu à densité faible et inégale, absence de centre rassembleur.

Considérant les dimensions humaines et économiques pour se projeter vers le futur, les participants ont retenu l'importance de l'implication et de l'engagement des citoyens comme des élus.

Les enjeux étant mieux identifiés lors de ce partage, la suite est attendue, le potentiel étant élevé et les possibilités multiples. La création d'un comité multisectoriel nous permet de poursuivre la démarche afin de trouver LA formule sheffordoise pour structurer l'action locale, maximiser le potentiel, l'énergie et l'ambition des acteurs du milieu avec les ressources disponibles et à développer.



LES ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021, C'EST POUR BIENTÔT !

par : Sharon Forand, présidente d'élection

La Municipalité du Canton de Shefford, à l'instar des autres municipalités québécoises, entrera bientôt en période électorale. Le jour du scrutin aura lieu le dimanche 7 novembre 2021. Quant au vote par anticipation, il se déroulera le dimanche 31 octobre.

Le conseil municipal du Canton de Shefford

Le conseil municipal du Canton de Shefford se compose d'un maire et de six conseillers. La Municipalité n'étant pas divisée en districts à des fins électorales, il en résulte que chaque membre du conseil représente l'ensemble des citoyens, pour tout le territoire. Au moment de voter, il en résulte aussi que chaque électeur pourra voter pour chacun des postes qui seront en élection.

Être à l'affût du processus électoral

À titre de présidente d'élection, je vous invite à lire les avis publics et à consulter l'onglet « ÉLECTIONS 2021 » du site Internet cantonshefford.qc.ca pour suivre le processus électoral municipal, entre autres dans un contexte de pandémie. Veuillez aussi vérifier l'avis d'inscription sur la liste électorale qui vous sera envoyé par la poste car pour pouvoir voter, vous devez être inscrit sur la liste électorale de la Municipalité.

Je demeure à votre disposition pour répondre à vos questions sur le processus électoral ou pour recevoir votre candidature à un poste de membre du conseil. À cet effet, vous pouvez me joindre au 450 539-2258, poste 222 ou par courriel à forand.sharon@cantonshefford.qc.ca

DONNÉES IMPORTANTES POUR VOTER

VOTE PAR ANTICIPATION : dimanche 31 octobre, de 9 h 30 à 20 h

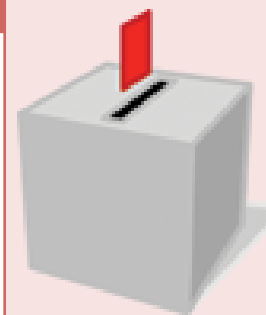
JOUR DU SCRUTIN : dimanche 7 novembre, de 9 h 30 à 20 h

ENDROIT : Club de Golf Waterloo, 360, chemin Leclerc, Shefford

IDENTIFICATION DE L'ÉLECTEUR

Pour voter, vous devez établir votre identité en présentant l'un des documents suivants:

- Carte d'assurance maladie
- Permis de conduire
- Passeport canadien
- Certificat de statut d'Indien
- Carte d'identité des Forces canadiennes



Automne 2021

Programmation des loisirs



Pour ce retour progressif en présentiel, le Service des loisirs vous a concocté une programmation automnale 2021 des plus divertissantes. En plus des cours, vous pourrez assister à trois conférences thématiques (Marketing, Consommer à petits prix, Héros en 30 minutes!).

Nos incontournables sont de retour! Proposant de nouveaux concepts, Journée de la culture, La Grande Marche Shefford, Halloween et Noël sauront plaire aux petits comme aux grands.

Parmi les nouveautés, vous pourrez vous initier à un atelier de mycologie et apprendre à différencier les champignons sauvages! Ceux et celles qui ont envie de bouger pourront le faire en s'inscrivant au cours Dance2Fit.

Tous les cours se déroulent du **20 septembre jusqu'au 29 octobre**. Les inscriptions ont lieu le **13 septembre dès 9 h pour les résidents** et le mercredi 15 septembre à 9 h pour les non-résidents de Shefford. Une surcharge de 50 % est appliquée pour les non-résidents.

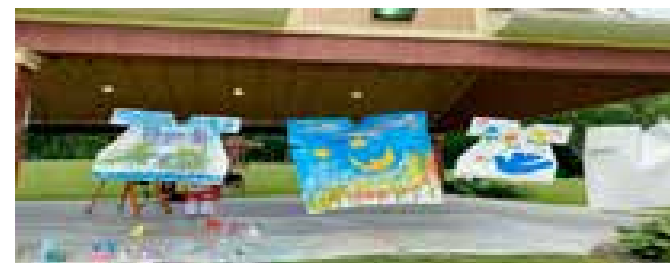
Inscription au cantonshefford.qc.ca, section Loisirs, ou en communiquant au 450 539-2258, poste 239.



Les journées de la culture



Journée de la culture



Le samedi **25 septembre dès 10 h**, rendez-vous au parc de la Mairie pour admirer le travail des Créatifs de Shefford et vous exercer à la peinture et l'art visuel.

Ensuite, cette journée se termine avec un 5 à 7 à la Distillerie Shefford, où des textes littéraires seront lus et des bouchées seront offertes.

Réservation en ligne obligatoire seulement pour la soirée. Coût : 15\$. 50 places disponibles.

La programmation complète est disponible en ligne au cantonshefford.qc.ca



AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

Municipalité de Waterloo

Date du scrutin 2021-11-07

Par cet avis public, Louis Verhoef, président d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité.

1. Le ou les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

- Poste de mairesse ou maire
- Poste de conseillère ou conseiller du district 1
- Poste de conseillère ou conseiller du district 2
- Poste de conseillère ou conseiller du district 3
- Poste de conseillère ou conseiller du district 4
- Poste de conseillère ou conseiller du district 5
- Poste de conseillère ou conseiller du district 6

2. Toute déclaration de candidature à l'un de ces postes doit être produite au bureau du président d'élection aux jours et aux heures suivants :

Du 17 septembre au 1er octobre 2021

Horaire

Lundi	De 8 h 30 à 12 h	De 13 h à 16 h 30
Mardi	De 8 h 30 à 12 h	De 13 h à 16 h 30
Mercredi	De 8 h 30 à 12 h	De 13 h à 16 h 30
Jeudi	De 8 h 30 à 12 h	De 13 h à 16 h 30
Vendredi	De 8 h 30 à 12 h 30	

Attention : le vendredi 1er octobre 2021, le bureau sera ouvert de 8 h 30 à 16 h 30 de façon continue.

3. Si plus d'une personne pose sa candidature à un même poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, entre 9 h 30 et 20 h, aux dates suivantes :

Jour du scrutin : **Dimanche 7 novembre 2021**

Jour de vote par anticipation : **Dimanche 31 octobre 2021**

SM-1 (21-04)

Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, a rt. 99

Règlement sur le vote par correspondance, a rt. 5

**Mesures exceptionnelles liées à la situation sanitaire
(vote par correspondance - COVID-19)**

4. Vous pourrez voter par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes :

- Vous êtes domicilié(e) dans un centre hospitalier, un CHSLD, un centre de réadaptation ou une résidence privée pour aînés inscrite au registre constitué en vertu de la *Loi sur les services de santé et les services sociaux* (chapitre S-4.2) ou dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil au sens de la (chapitre S-5);
- Vous êtes domicilié(e) dans la municipalité, mais incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes une proche aidante ou un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;
- Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :

- o êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
- o avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(-euse) de la maladie;
- o présentez des symptômes de COVID-19;
- o avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
- o êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Pour voter par correspondance, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec le président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021.

Les bulletins de vote par correspondance seront expédiés à partir du 16 octobre 2021.

Si vous êtes inscrit(e) au vote par correspondance et que vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après leur envoi, vous pourrez communiquer avec le président d'élection pour en recevoir de nouveaux.

Les bulletins de vote devront être reçus au bureau de la présidente ou du président d'élection au plus tard le vendredi 5 novembre 2021 à 16 h 30.

Si vous demandez de voter par correspondance car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

5. La personne suivante a été nommée secrétaire d'élection :
Madame Mélanie Valcourt

6. L'adjointe suivante a été désignée pour recevoir des déclarations de candidature :
Madame Brigitte Deslandes

7. Vous pouvez joindre le président d'élection ou joindre son adjointe à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

président d'élection

Adresse 417, rue de la Cour à Waterloo (Québec) J0E 2N0
Téléphone (450) 539-2282 poste 250

Adjointe ou adjoint

Adresse : 417, rue de la Cour à Waterloo (Québec) J0E 2N0
Téléphone : (450) 539-2282 poste 226

Signature

Donné à Waterloo le 12 août 2021

président d'élection



BESOIN D'AIDE ?

• REVENU QUÉBEC

• CNESST

• RETRAITE QUÉBEC

• SAAQ

• HYDRO-QUÉBEC

• RAMQ

• AIDE SOCIALE

• SUBVENTIONS

• AUTRES ENJEUX

Bilingual services

ISABELLE CHAREST
DÉPUTÉE DE BROME-MISSISQUOI



450 266-7410 | Sans frais : 1 833 257-7410



Isabelle.Charest.BRMI@assnat.qc.ca



170 rue de Sherbrooke, #205,
Cowansville, J2K 3Y9





PUBLIC NOTICE OF ELECTION

Municipality of Waterloo

Polling day November 7, 2021

By this public notice, Louis Verhoef, the returning officer announces the following to the electors of the municipality.

1. The following seat(s) are open for candidates:

Mayor seat

Candidate for the seat of councillor district 1

Candidate for the seat of councillor district 2

Candidate for the seat of councillor district 3

Candidate for the seat of councillor district 4

Candidate for the seat of councillor district 5

Candidate for the seat of councillor district 6

2. Any nomination papers for one of these seats must be filed at the office of the returning officer (or the assistant designated to receive nomination papers, where applicable) on the following days and times:

From September 17 to October 1, 2021.

Schedule

Monday	From 8:30 a.m. to noon	From 1:00 p.m. to 4:30 pm
Tuesday	From 8:30 a.m. to noon	From 1:00 p.m. to 4:30 pm
Wednesday	From 8:30 a.m. to noon	From 1:00 p.m. to 4:30 pm
Thursday	From 8:30 a.m. to noon	From 1:00 p.m. to 4:30 pm
Friday	From 8:30 a.m. to 12:30 p.m.	

Important: On Friday, October 1, 2021, the office will be open continuously from 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

3. If more than one person wishes to be a candidate for the same seat, you may exercise your voting right by going to your assigned polling station **between 9:30 a.m. and 8:00 p.m. on the following dates:**

Polling day: **Sunday, November 7, 2021**

Advance polling day: **Sunday, October 31, 2021**

SM-1 (21-04)

Act respecting elections and referendums in municipalities, s. 99

Regulation respecting voting by mail, s. 5

**Exceptional measures related to the health situation
(vote by mail - COVID-19)**

4. You can vote by mail if you are in one of the following situations:

- You are domiciled in a hospital centre, a CHSLD, a rehabilitation centre or in a private seniors' residence listed in the register established under the *Act respecting health services and social services* (chapter S-4.2) or in a hospital centre or reception centre within the meaning of the *Act respecting health services and social services for Cree Native persons* (chapter S-5).
- You are domiciled in the municipality, but are unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person.
- Between Sunday, October 17, 2021, and Wednesday, October 27, 2021, you must comply with an order or a recommendation for isolation from public health authorities because you:

- o returned from a trip abroad within the last 14 days;
- o were diagnosed with COVID-19 and you are still considered a carrier of the disease;
- o are showing COVID-19 symptoms;
- o have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 within the last 14 days;
- o are waiting for a COVID-19 test result.

To vote by mail, eligible electors must make a verbal or written request to the returning officer no later than October 27, 2021.

The ballot papers for voting by mail will be sent as of October 16, 2021.

If you are registered to vote by mail and you have not received your ballot papers a few days after their sending, you can contact the returning officer to obtain new ones.

Ballot papers must be received at the office of the returning officer no later than Friday, November 5, 2021, at 4:30 p.m.

If you are requesting to vote by mail because you must comply with an order or a recommendation from public health authorities to isolate, your request will be valid for the current poll only. If you are in situation other than those above, your application will be valid for the current poll and any recommenced proceedings arising from this election.

5. The following person was appointed as election clerk: Mrs Mélanie Valcourt

6. The following assistant have been designated to receive nomination papers : Mrs Brigitte Deslandes

7. You can contact the returning officer or his assistant, where applicable at the following address and telephone number.

Returning officer

Address : 417, rue de la Cour in Waterloo (Québec) J0E 2N0

Telephone : (450) 539-2282 ext. : 250

Assistant

Address : 417, rue de la Cour in Waterloo (Québec) J0E 2N0

Telephone : (450) 539-2282 ext. : 226

Signature

Given in Waterloo on August 12, 2021


Returning officer



LAVALLÉE, LACASSE & POIRIER

NOTAIRES - NOTARIES

4547 RUE FOSTER, WATERLOO QC J0E 2N0

WWW.LLPNOTAIRES.COM

Téléphone: **450 539-4228** • info@llpnotaires.com






DUO IMPROMPTU
450 539-4692



HÉLÈNE LAVOIE
flûtes, piano, voix

CLAUDE PRUD'HOMME
guitares, mandoline, voix

MUSIQUE DE TOUS GENRES
(classique, jazz, pop, etc.)

POUR TOUTES OCCASIONS
(brunchs, mariages, fêtes, etc.)

lavoiedehelene@hotmail.com

LA RENTRÉE SCOLAIRE!

par : *Valérie Martineau*

Ce que je préfère de la rentrée scolaire, c'est l'achat des fournitures. Depuis que je suis toute petite, j'attends ce moment avec impatience!

Étant donné que nous prenons nos vacances en fin août, je prends de l'avance : début juillet, j'achète les fournitures scolaires pour mes enfants! À chaque année, je tente de récupérer quelques objets, mais peine perdue, je dois quand même acheter ces articles essentiels : crayons à mine, effaces, surligneurs, cahiers Canada, etc.

Je me rappelle qu'à l'époque, j'avais beaucoup de difficulté à m'endormir la veille d'une rentrée scolaire. Qui sera mon nouveau professeur et est-ce que mes ami(es) seront avec moi dans ma classe? Je dois l'avouer, j'ai toujours aimé aller à l'école et apprendre de nouvelles choses! J'aime par-dessus tout sentir l'odeur du neuf dans les nouveaux manuels scolaires!

Cette année, ma fille devra refaire sa première année étant donné qu'elle a eu quelques difficultés dans ses apprentissages. Je lui souhaite de s'épanouir dans cette nouvelle année et de se faire de nouveaux ami(es), car ce fut difficile pour elle en cette année de COVID.

De son côté, mon garçon sera en sixième année! Ouff, ça me fait vieillir et ça me fait pousser quelques cheveux blancs! Je lui souhaite de vivre pleinement chaque journée de cette dernière année au primaire, de rester lui-même, mais surtout, d'apprendre tout en s'amusant!

Pour moi, je me souhaite de continuer ma poursuite du bonheur en travaillant comme secrétaire dans les écoles de la CSSVDC et comme surveillante à l'école de mes enfants. J'aimerais finir ce texte en souhaitant une bonne rentrée scolaire aux enfants, aux parents et à tout le personnel scolaire!

Bonne rentrée!

27 ASTUCES RAPIDES ET FACILES POUR VENDRE VOTRE MAISON RAPIDEMENT ET AU MEILLEUR PRIX À WATERLOO

Puisqu'il est probable que votre maison constitue votre bien le plus précieux, la vente de celle-ci représente sans doute l'une des décisions les plus importantes que vous prendrez dans votre vie. Et une fois que vous aurez pris cette décision, vous voudrez en obtenir le meilleur prix possible et la vendre dans les plus brefs délais, tout en préservant votre santé mentale. Avant de mettre votre maison en vente, voici un outil qui vous aidera à bien vous préparer.

Pour venir en aide aux vendeurs, un nouveau rapport de l'industrie vient d'être publié, intitulé « 27 précieux conseils à savoir pour vendre votre maison rapidement et au meilleur prix ». Ce rapport traite des questions importantes que vous devez connaître pour que votre maison demeure concurrentielle au sein du marché exigeant et compétitif d'aujourd'hui.

Grâce à ces 27 conseils, vous saurez comment protéger votre investissement le plus important et en tirer parti, réduire votre stress, prendre le contrôle de votre situation et réaliser le meilleur profit possible.

Dans ce rapport, vous découvrirez comment éviter des déceptions sur le plan financier, ou pire encore, un désastre financier lors de la vente de votre maison. En faisant appel à une approche fondée sur le bon sens, vous serez bien informé sur les facteurs qui détermineront l'échec ou la réussite de la vente de votre maison.

Vous vous devez d'apprendre comment ces conseils importants vous procureront un avantage concurrentiel qui vous permettra de vendre votre maison rapidement et au meilleur prix.

Commandez votre rapport gratuit dès aujourd'hui. Pour écouter un bref message enregistré décrivant la façon de commander une copie GRATUITE de ce rapport, composez sans frais le 1 844 881-5198 et faites le 1023. Vous pouvez appeler en tout temps, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Obtenez votre rapport spécial gratuit MAINTENANT.

Ce rapport vous est offert gracieusement par Sébastien Cloutier. Il ne vise pas à solliciter des acheteurs ou des vendeurs actuellement sous contrat. Copyright © 2019

AVIS PUBLIC

Pour l'installation d'une structure de Télécommunication autoportante de 45 mètres (50m hors-tout incluant le parafoudre) d'Xplornet Communications Inc. Service d'internet Haute-vitesse

Situé aux coordonnées suivantes:

Latitude : 45.321372
 Longitude : -72.538408
 120 rue Nadeau
 Waterloo, QC. J0E 2N0

Numéro de site Xplornet :
Référence : QCGF_007

Les personnes intéressées sont invitées à faire part de leurs commentaires avant le 27 septembre 2021

Par courriel à :
 Xplornet@cpc-consultation.ca
 ou par télécopieur au
 1 888-383-0870



DÉBOSSÉLAGE
ET
PEINTURE

ANDRÉ MAROIS & FILS ENR.
 DEPUIS 1976

MICHEL MAROIS, Propriétaire

Spécialité : Peinture vernis

ESTIMATION POUR ASSURANCES

- Estimation gratuite en tout temps •
- Fin de semaine sur rendez-vous •

TÉL. : 450 539-3433

FAX : 450 539-2313

74, CHEMIN FOSTER / SHEFFORD, Qc

Une mère demande à son fils:

- Pourquoi as-tu mis le journal au frigo?
- C'est pour avoir des nouvelles fraîches!



*Yannik
Morin*

T'EN SOUVIENS-TU JOHNNY?

T'en souviens-tu Jean, tu m'as offert ma première vraie job. Ça commence par la balayeuse, mais 3 mois plus tard j'étais déjà au comptoir.

« N'oublie pas, les billets, tous dans le même sens, avec la tête de la reine vers le haut »

« Oui Jean! »

Tu nous disputais :

« Les gars, vous avez oublié de laver la machine à jus d'orange, c'est tout collé! »

Ou encore,

« Yannik écrase les cartons de lait avant de les mettre dans la poubelle, ça prend toute la place »

Plaisantins nous étions. Ce matin-là, tu es descendu prendre ton café, comme d'habitude. Ton visage! Quand tu as vu le 2 litre de lait, bien entier dépasser du sac, tu l'as empoigné en nous regardant d'un air accablé, jusqu'à ce que tu réalises qu'on avait pris soin de bien le remplir de pulpe. On a tous pouffé de rire!

Hey te souviens-tu de ça?

« Regardez bien le jeune va lever le derrière de la Rabbit! », puis de rajouter « hey y a juste 15 ans le jeune! »

En 2008, ça faisait plus de 10 ans qu'on s'était vu. Tu m'as demandé de t'encadrer pour une compétition, on renversait alors les rôles. J'étais honoré par ta demande. Du coup, je n'arrivais pas à croire à quel point tout était pareil ici, comme si le temps s'était arrêté. J'ai essayé de ne pas te brusquer avec mes méthodes contemporaines, je t'en ai demandé beaucoup, ça du être un choc quand j'y pense.

Tu sais Jean, ça prend du recul pour reconnaître l'impact que les gens ont eu sur nous. Dans la vingtaine, trentaine, je me prenais sûrement pour un « self-made man » même si on sait bien que personne ne se développe sans l'aide des voisins, du village. Comme si mes apprentissages en accéléré devaient naturellement éclipser ta sagesse.

T'en souviens-tu Jean? T'en souviens-tu Johnny? Bien sûr que tu ne t'en souviens pas, parce que l'Alzheimer t'est tombé dessus comme une tonne de fonte. Ton cœur bat encore, tes biceps sont toujours saillants, mais tes souvenirs se sont évaporés comme le vernis des planchers que tu as sablés toute ta vie pour commanditer ton gym, ta passion, ton bébé.

Heureusement nous on s'en souvient, moi je m'en souviens et même si le train de la vie nous a longtemps tenus à l'écart, je reconnais, bien que tardivement, la richesse de ces moments-là. Malheureusement, tu ne le sauras jamais.



LA PROTECTION DU FRANÇAIS C'EST L'AFFAIRE DE TOUS

par : Francine Langlois

« J'ai appelé ma mère » est devenu: « J'ai callé ma mom » pour devenir « I called my mom ».

Dernièrement, une entrevue avec Mme Pauline Marois, ex-première ministre du Québec et présidente de la campagne : « Ne perds pas ton français » m'a beaucoup fait réagir et m'a amenée à me poser des questions sur ma façon de m'exprimer en français.

Nous parlons mal notre langue en y intégrant de plus en plus de mots anglophones et parfois nous utilisons des adaptations maladroites de mots français calqués de l'anglais.

Serons-nous surpris d'apprendre que selon les dernières statistiques recueillies par la Fondation de la langue française, il y a à travers le monde plus de 274 millions de francophones, dont 7,6 % vivent au Québec. À l'international, c'est la 2e langue d'information et sur Internet c'est la 4e langue d'usage avec 180 millions d'utilisateurs.

Le français est la 2e langue étrangère apprise après l'anglais dont 13% des 125 millions d'apprenants se trouvent en Amérique.

Le français est la 6e langue mondiale après le mandarin, l'anglais, l'espagnol, l'arabe et le hindi. Tous ces indicateurs sont en hausse grâce à un taux fulgurant des naissances en Afrique.

Dans 40 ans il pourrait y avoir plus de 700 millions de francophones dans le monde.

Le français est une langue très importante et bien vivante.

Mais il y a un bémol: la langue française est en net recul depuis 25 ans. La situation du français n'est plus la priorité qu'elle a été au moment de l'adoption de la loi sur la langue française. Les gouvernements ont pratiquement cessé de soutenir financièrement les organisations qui ont pour mission de promouvoir, de défendre et de faire respecter la Charte de la langue française.

Actuellement, le français comme langue d'usage public au Québec est utilisé par : 90% des francophones, 73% des allophones, 40% des anglophones et 40% des allophones non francophones.

Depuis plusieurs années, le Québec accueille 50 000 immigrants par année mais seulement 55 % des allophones font un transfert linguistique vers le français. Au Canada anglais, 99 % des allophones le font vers l'anglais. Le français perd en poids malgré le nombre de francophones au Québec. En 2056, nous ne serons plus que 73, 7 % de Québécois francophones selon une étude menée par Temote, Payeur et Thibault.

Un Québécois sur deux utilise régulièrement l'anglais ou une autre langue à son travail.

Comment pouvons-nous renverser cette tendance ? En contribuant à la vitalité, à la qualité, au rayonnement et à la pérennité de la langue française au Québec. Dans les faits, il faudrait que 90% des allophones adoptent le français pour maintenir notre poids relatif.

La protection du français c'est l'affaire de tous, même Mme Marois avoue utiliser des mots anglais dans ses conversations. Mme Marois ajoute : « C'est en parlant bien et en ne permettant pas à l'anglais de s'infiltrer et de contaminer notre façon de parler qu'on arrivera à protéger le français »

Conservons notre « affrication », c'est-à-dire notre accent québécois, notre prononciation typique à chacune de nos régions. C'est ce qui donne de la couleur à la culture québécoise tout en faisant bon usage de notre belle langue française.

Source : Fondation de la langue française

A close-up photograph of a man with a large afro hairstyle, wearing a blue surgical mask and clear safety glasses. He is wearing a blue work shirt and blue gloves, and is using a long, thin metal tool to work on the engine of a car. The background is blurred, showing a car and some foliage.

**Pour traverser
une pandémie,
ça prend une
bonne dose d'endurance.**



Mais surtout, votre 2^e dose de vaccin.

**L'effet combiné des deux doses assure
une meilleure protection contre la COVID-19,
pour une plus longue durée.**

**Assurez-vous de recevoir
la 2^e dose de votre vaccin.**



C'est la rentrée !!! Tout au long de l'année le Cercle de Fermière Waterloo partagera les 5 valeurs mises de l'avant pour notre plan de travail 2021-2022

Nous commencerons par l'**ACCUEIL**.

Convocation : Mardi 14 septembre nous vous accueillerons dès 18 h 15 au Centre Paroissial St-Bernardin, local #101, pour notre Assemblée Générale Annuelle (AGA) et notre première réunion mensuelle régulière.

Nous vous accueillerons afin que chaque membre trouve sa place selon ses habiletés, ses connaissances et ses intérêts.

Nous avons hâte de toutes vous revoir, malgré les règles de la santé publique appliquées. Port du masque obligatoire.

Les ateliers hebdomadaires commenceront également très bientôt. Suivez-nous sur Facebook.

Pour information : Marjolaine Gince 450 539-3971

OUVERTURE DU COMPTOIR FAMILIAL ET PETIT COUP D'POUCE

Comptoir familial : Jeudi 9 septembre 13 h à 16 h

Samedi 11 septembre 9 h à 12 h

Petit coup d'pouce : Vendredi 10 septembre 13 h à 16 h



CAPSULE ÉCOLO

Église St-Bernardin, 5005, Foster, Waterloo
Église St-Joachim, 655, rue Principale, St-Joachim

« Place-les dans un récipient de terre cuite pour qu'ils se conservent longtemps. » (Jérémie 32, 14)

Est-ce que vous achetez un gros contenant de yogourt ou six petits contenants individuels? Est-ce que vous achetez une brique de fromage ou des fromages-ficelles? Une grosse boîte de biscuits ou des pattes d'ours dans leur sachet? Du jus en bidon ou en cartons individuels? Non seulement les produits emballés sont plus chers, mais tout ce suremballage cause énormément de déchets. Et ces déchets ne disparaissent pas dans une autre dimension; ils sont enfouis à quelques kilomètres de chez vous.

La solution est facile : acheter les grands formats et transvider dans des contenants réutilisables. C'est moins cher et plus écologique. Pratiquez cette règle à la maison, puis ensuite exportez ce savoir-faire à l'église et au bureau. Suggérez de remplacer les contenants individuels de lait et de sucre à café par des contenants en vrac.



FADOQ CLUB WATERLOO

Bonjour mes ami(e)s,
J'espère que vous passez un bel été. La chaleur est de notre côté, peut-être un peu trop ces temps-ci me direz-vous. Je vous comprends quand vous dites que vous avez hâte que les activités intérieures reprennent. Ne vous inquiétez pas, l'automne arrive à grands pas et nous nous reverrons bientôt.

Je profite de l'occasion pour remercier sincèrement M. François Dextradeur de Surplus Malouin Inc. pour les sacs de paillis en commandite ainsi que toutes les personnes qui se sont impliquées bénévolement pour désherber et étendre le paillis. Je ne peux pas toutes les nommer, mais je suis certaine qu'elles se reconnaîtront.

Nos activités intérieures débuteront le **8 septembre 2021 par notre bingo à 19 h**. Les portes ouvriront à 18 h 30. À l'entrée, vous devrez présenter votre carte de membre en règle, ou une preuve de paiement si vous ne l'avez pas encore reçue. Mme Louisa Thomas, vice-présidente et responsable des cartes, sera sur place. Entretemps, si vous voulez renouveler votre carte, vous pouvez communiquer avec Mme Thomas au 450 920-0774. Le coût de la carte est de 25\$ par personne. Le port du masque sera obligatoire en tout temps et vous devrez respecter toutes les mesures sanitaires : désinfection des mains, signature du registre, distanciation etc. Donc, la patience sera de rigueur. Merci à l'avance de votre collaboration.

Nous avons bien hâte de vous revoir en grande forme.

Lise Hardy
Présidente



CHEVALIERS DE COLOMB DE WATERLOO - 1919-2019

Le variant Delta de la Covid nous oblige à prolonger notre pause sur les activités courantes, soit entre autres les brunchs mensuels, le souper country, etc... Quant à la Guignolée en décembre, nous réévaluerons la situation. L'imprévisibilité du contexte sanitaire nous incite à continuer d'être prudents. Protégeons-nous et protégeons notre entourage en nous faisant vacciner.



Cours de théâtre pour les 6 à 13 ans

« La Relève de Sauvageau »

La Compagnie de Théâtre Sauvageau inc. de Waterloo offre un atelier de théâtre pour les jeunes âgés entre 6 et 13 ans et qui sera donné par **Louise-Marie Dion**.

L'atelier comprend des exercices de diction, des jeux d'échauffement, du mime... et en ayant comme objectif la réalisation et la présentation d'une courte pièce théâtrale.

Les cours sont offerts les **mercredis de 15 h 30 à 17 h**, lieu à déterminer. La session d'une durée de 12 semaines débutera le **22 septembre et se terminera le mercredi 8 décembre 2021** avec la présentation de la courte pièce.

Le coût est de **60 \$** pour les **12 cours**. Les inscriptions se font par téléphone au 450 539-3909 entre 9 h et 20 h du 7 au 17 septembre 2021. Faites vite, les places sont limitées!



**Marise
Campbell**

L'APOGÉE «SCOLAIRE»

C'est un plaisir de vous retrouver après cette pause estivale de plusieurs semaines. Que de possibilités de vivre le meilleur que le Québec peut nous offrir avec la météo superbe que nous avons eue ! Bien que quelques feuilles soient déjà à changer de couleurs et que la fraîcheur nocturne s'installe de plus en plus, il nous reste plusieurs belles semaines à profiter de notre été.

Avez-vous eu la chance d'observer les "petits détails" qui vous apportent tant de bonheur? Avez-vous constaté la différence entre les bonheurs routiniers et ceux reliés aux vacances? J'ai toujours adoré le contraste entre la routine et les vacances, car il permet de prendre du recul sur notre vie avec routine et de prendre de nouvelles décisions ou résolutions sur cette vie de routine si on le désire. Par exemple le bonheur de prendre le temps de converser avec de nouvelles personnes qu'on rencontre, de prendre le temps de lire un panneau descriptif d'un sentier, d'essayer une nouvelle recette, d'expérimenter un nouveau sport, de lire un livre spécialement choisi pour le voyage, de philosopher sur des sujets comme la politique autour d'un feu, de rénover son chez-soi etc... Avec le contexte actuel, le Québec était en avant plan pour ne pas dire la destination touristique de l'été 2021 et je crois que c'est un contexte assez unique! C'est souvent plus attrayant de prendre l'avion et de découvrir un autre pays mais décider d'explorer une ville voisine avec ses attractions peut être tout aussi intéressant sachant que nous avons la formule toute incluse au sein même de notre chez-soi ! Sans entrer dans les détails, il sera intéressant de voir comment l'accès aux attractions va évoluer avec cette pandémie, car cela va modifier la façon de vivre l'attraction tout en créant de nouvelles possibilités d'attractions. Je trouve toujours fascinant de découvrir les nouvelles opportunités qui se créent et plus spécifiquement avec le contexte "covidien", car ça demande de repousser les limites de notre imagination pour trouver des nouvelles solutions viables et attrayantes.

Pour revenir sur le contraste entre la vie de tous les jours et celle en vacances, je trouve que c'est un moment propice au bilan, aux prises de décisions comme ce que nous vivons en début janvier avec l'énergie d'une nouvelle année qui débute mais cette fois-ci, en septembre. Ce qui est particulier avec septembre et l'énergie de la rentrée scolaire, c'est une nouvelle année d'apprentissage qui débute. Qu'on le veuille ou non, nos cellules ont été conditionnées par ce retour « en classe » que nous avons expérimenté pendant de nombreuses années alors pourquoi pas optimiser cette "mémoire cellulaire" en utilisant cette vague d'énergie pour expérimenter différemment notre vie de routines et essayer de vivre les choses autrement. Pour ceux qui ont des enfants, le processus pourrait être encore plus intéressant à partager avec eux.

Il y a plusieurs années, je suis allée visiter les Iles-de-la-Madeleine, un joyau géologique selon moi, et une phrase m'était venue à l'esprit : que ces vacances soient éternelles ! En d'autres mots, faire de mon quotidien, ou vie de routine, des vacances dans le sens de garder actif son œil pour tout découvrir même si la tâche est semblable à celle de la veille, car elle ne l'est pas du tout. Si elle l'était, il faudrait que tous les mêmes paramètres entourant cette tâche soient de nouveau les mêmes et c'est quasi impossible. Comme une pièce de théâtre qui est jouée sur plusieurs journées et bien qu'elle soit la même du point de vue acteurs, décors, scripts et bien, elle sera toujours unique par rapport aux autres représentations. Ça demande un peu de curiosité pour découvrir le détail ou les conditions qui font en sorte que cette tâche est unique par rapport à celle de la veille mais avec un peu de pratique, ça deviendrait une solide philosophie de vie qui permettrait de transformer une vie de routine en une vie d'aventures, et ce, peu importe ce qu'on fait ou vit.

Ceci étant dit, je vous invite au défi de sélectionner une tâche redondante que vous rechignez "toujours" à exécuter et d'y rechercher la subtilité qui fait en sorte qu'elle est différente de la précédente et ainsi différente de celle de la journée suivante. Ajoutons une précision pour savoir quand le processus de découverte est bien enclenché : exécuter cette tâche jusqu'au moment où elle est maintenant devenue une de vos préférées...! Cela ressemble à une résolution de nouvelle année ce défi! J'ajouterais qu'en ayant transformé votre perception par rapport à cette "tâche", vous allez créer de la joie de vivre en vous, de la joie de découvrir et que cette joie, ne dépendra pas de circonstances extérieures et sera donc une véritable joie. Une joie véritable ne dépend d'aucune personne, d'aucune activité, d'aucune circonstance et s'expérimente ou plutôt se vit à chaque instant de la vie. C'est un très beau cadeau à s'offrir, de soi à soi comme je les appelle. Sur ce, bonne découverte!

L'ÉPICERIE QUITTE LE NID FAMILIAL

par : Marie-Hélène Tellier

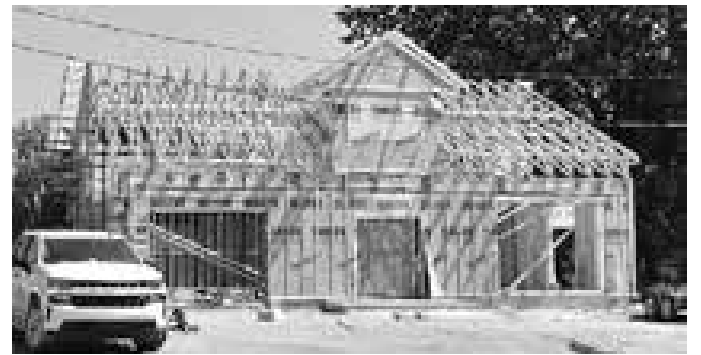
À l'aube de son deuxième anniversaire de naissance, l'Épicerie du CAB s'apprête à voler de ses propres ailes. Bon, L'Épicerie ne se sauve pas bien loin de la maison-mère. Par chance, notre nouveau bâtiment se situera derrière le CAB.

Quand même, l'Épicerie obtiendra son indépendance. Tout ce processus me rappelle mon propre départ de chez mes parents, il y a un peu plus de 15 ans. Les mois, puis les semaines qui ne passent pas assez vite. Le désir d'indépendance, la douce euphorie d'être enfin une adulte. Le trousseau qui se construit peu à peu. Les boîtes qui s'empilent et font désordre.

Il me revient à l'esprit que tout comme l'Épicerie, j'ai quitté la demeure familiale pour un appartement situé dans l'immeuble voisin. Vivant à Montréal à cette époque, mon appartement partageait littéralement un mur avec la maison de mon enfance. Bien pratique, pour aller se voler un souper chaud préparé avec amour par sa mère. Et oui, chers collègues, comme dans le temps, je vais continuer de venir me gaver des sucreries disponibles dans la salle des employés. Tenez-vous le pour dit, vous ne vous débarrasserez pas de moi aussi facilement!

Pour vous, chers clients, je vous invite très bientôt pour la pendaïson de crémaillère officielle.

Au plaisir



L'Épicerie is leaving the nest! Just before the second anniversary of its opening, the Épicerie in the Volunteer centre is going to fly on its own wings. Thankfully, it won't be going too far... Our new building is located right behind the CAB.

L'Épicerie will gain its independence. The process reminds me of when I first left home myself, a little more than 15 years ago. Time didn't feel the same, the months and then the weeks couldn't go by fast enough. I yearned for my independence, the sweet feeling of becoming an adult. I collected things for my new place, boxes got piled up and got in the way...

And just like l'Épicerie, when I left my parents' house, I moved into an apartment in the building right next door. I was living in Montreal at the time, and my apartment shared a wall with the house where I was raised. This turned out to be very practical when I needed to taste some of Mom's lovingly prepared home cooking. And yes, dear colleagues, I will still come and snack on the sweets in the staff room: you won't get rid of me that easily!

Dear clients, you're all invited soon for our official housewarming. Looking forward to seeing you there

MESSAGE DE LA FABRIQUE ST-BERNARDIN (2)

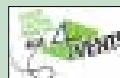
En mai dernier nous vous avons demandé votre aide pour que l'on puisse remplacer les lumières dans notre Église et vous avez répondu généreusement. Ça y est enfin! Depuis longtemps on le souhaitait, les lumières ont été changées. Le coût des travaux effectués est de plus ou moins 8 000 \$. Nous vous remercions d'avoir permis que ce projet se réalise. Tous ensemble et grâce à vous nous y sommes arrivés.

Nous avons aussi demandé votre aide pour apporter quelques améliorations à nos salles communautaires. La peinture est maintenant terminée et les planchers seront changés sous peu. Bientôt nous débuterons le remplacement de quelques fenêtres et d'une porte extérieure parce que nous avons reçu quelques dons à cet effet. Il est toujours possible pour ceux qui le veulent d'apporter une contribution pour ces travaux et un reçu de charité vous sera remis pour un don de 20 \$ et plus. Nous sommes conscients que nous avons sollicité votre aide pour plusieurs projets cette année, mais ces projets sont nécessaires et vos dons vont à la bonne place. Nous vous en sommes reconnaissants. Avec votre aide nous allons y arriver.

Comité de la Fabrique St-Bernardin
5005 Foster, Waterloo, J0E 2N0



1^{ER} OCTOBRE 2021, JOURNÉE INTERNATIONALE DES ÂÎNÉS



Le 14 décembre 1990, l'Assemblée générale des Nations Unies a proclamé le 1^{er} octobre Journée internationale des personnes âgées (résolution 45/106)

Pourquoi des journées internationales ?

Chaque journée internationale représente une occasion d'informer le public sur des thèmes liés à des enjeux majeurs comme les droits fondamentaux, le développement durable ou la santé. Ces journées sont aussi l'occasion pour le système des Nations Unies, les pouvoirs publics et la société civile d'organiser des activités de sensibilisation et de mobiliser des ressources.

(Organisation des Nations Unies)

C'est donc dire que depuis 31 ans, nous avons l'opportunité de mettre en lumière l'apport des aînés, de montrer leurs luttes, leurs besoins et de les montrer tout court! Être un aîné ce n'est pas honteux, c'est un privilège, et c'en est un de les compter parmi nous. Une richesse qui ne se calcule pas en argent, mais plutôt en sagesse, en expérience et en vécu.

La table de concertation des aînés de la Haute-Yamaska (TCAH-Y) organise chaque année des activités pour célébrer les aînés et rappeler à tous la place importante de ses citoyens plus âgés. Le comité régional est composé de différents organismes de Waterloo, Warden, Saint-Joachim-de-Shefford et du Canton de Shefford qui se concertent, et avec des acteurs du milieu, ont l'habitude de vous concocter une belle programmation pour souligner NOS aînés.

La pandémie, sujet inévitable depuis mars 2020, nous a amenés à penser autrement pour célébrer le 1^{er} Octobre en 2020. Il était bien sûr impossible de se regrouper et de faire comme avant. Imaginez donc, dans notre petite communauté, les activités foisonnaient pour cette occasion. Voici ce qui a été organisé durant les quatre dernières années seulement dans le cadre des Journées (des semaines, souvent!) internationales des aînés :

- **2016** - Une visite au vignoble « L'école du 3^e rang » de Saint-Joachim-de-Shefford, une marche dans un sentier pédestre de Shefford, un spectacle de la chorale des aînés à Santé Courville.
- **2017** - Un thé à l'anglaise avec visite du Manoir Mock Mills à Warden, présentation du film « Demain » avec des élèves de l'école Internationale de Saint-Joachim, une présentation d'un film muet accompagné de piano à Santé Courville et un rallye écologique à Shefford.
- **2018** - Un souper communautaire de 125 personnes aînées à la Légion Royale canadienne.
- **2019** - Une conférence sur « La bonne conduite n'a pas d'âge » accompagnée d'un goûter décadent préparé par des bénévoles de Shefford, à la salle du Conseil du Canton de Shefford.

L'idée qui a été retenue l'an passé pour le **1^{er} octobre 2020**, passait par la Télévision communautaire. Internet n'est toujours pas entré chez tous les aînés, mais plusieurs sont encore rejoints par les médias locaux. Des entrevues ont eu lieu au Centre d'Action bénévole aux 4 vents avec une belle brochette d'invités venus nous parler des services et des organismes du milieu qui se sont adaptés aux mesures sanitaires et qui continuaient à prendre soin de leurs membres. Les entrevues ont été diffusées à l'émission Reflet de la Télévision Communautaire de Waterloo. Des images du seul cours de danse en ligne de 2020, avec distanciation, préparé par des bénévoles du Centre, sous la Gloriette du Canton de Shefford ont aussi été présentées.

Encore une fois, nous devons être inventifs pour pouvoir faire du 1^{er} Octobre, une journée vraiment spéciale. Avec les 2 médias locaux, qui se sont vraiment impliqués à fond, nous vous avons préparé un concours comme seuls les gens de notre créative région ont le secret!

Voici maintenant ce qui est prévu par le comité régional d'organisation de LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES ÂÎNÉS 2021 :

Le journal Panorama. On a un journal dynamique et présent dans la communauté qui a à cœur ses aînés. Les « bottines suivent les babines » quand il s'agit de leur faire de la place, et l'espace offert dans ce numéro pour la Journée internationale des aînés le prouve de façon évidente.

La télévision Communautaire de Waterloo, depuis plusieurs années, couvre les services et les activités de nos organismes dédiés aux aînés, entre autres. Sans eux, les célébrations de la Journée Internationale des Aînés de l'an passé, alors que nous étions confinés pour la plupart, ainsi que cette année, dans l'incertitude qui plane, n'auraient pas pu avoir lieu.

Santé Courville. Un acteur important auprès des aînés vulnérables de la région, depuis les débuts de l'organisation d'activités pour le 1^{er} octobre, a été un participant absolument indispensable avec sa responsable des bénévoles et des loisirs, Sonia Ares et ses collègues et bénévoles.

Les Aînés Actifs + de Shefford, une fourmière de bénévoles énergiques, aux talents multiples, et aux idées innovantes. Ils ont supporté les activités créées par le comité, mais en ont aussi organisé plusieurs pour leur communauté, et celle des municipalités environnantes avec la collaboration du comité régional.

Les Coeurs Vaillants de Saint-Joachim-de-Shefford, avec leur représentant au comité, Monsieur Réal Foisy, ont toujours assisté l'organisation d'activités pour le 1^{er} Octobre, et ont été en charge de plusieurs.

La municipalité de Warden, avec deux de ses conseillères, a mis la main à la pâte à plusieurs occasions, prêtant des locaux, de l'équipement, et apportant des idées d'activités depuis plusieurs années.

Et le **Centre d'action bénévole aux 4 vents**, pour qui les aînés sont un atout majeur par ses bénévoles, et une raison d'exister par les besoins de sa clientèle des services aux aînés. Un volet important des services offerts au Centre vise le maintien à domicile, le bien-être des aînés et la reconnaissance de ceux-ci. Le 1^{er} octobre est un événement important auquel nous tentons de rallier les organismes du milieu.

CONCOURS

Comment participer?

- 1- Écoutez l'émission diffusée sur les ondes de TVCW qui parlera de la Journée internationale des aînés, diffusion à partir du 1^{er} Octobre.
- 2- Répondez aux questions qui sont dans le bulletin de cette page. Les réponses sont dans les entrevues. Saurez-vous dénicher les réponses?
- 3- Envoyez vos réponses de 4 manières :

Par la poste : Centre d'action bénévole aux 4 vents. 107, Lewis Ouest, Waterloo, QC J0E 2N0

En personne, venez déposer votre bulletin* directement au Centre d'action bénévole et profitez de votre visite pour jeter un œil à notre épicerie communautaire, les mercredis à compter de 10 h. À partir du 2 octobre il est également possible de déposer votre bulletin de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi dans la boîte identifiée dans le bureau de la coordonnatrice des services aux aînés.

Par courriel : en envoyant vos questions et réponses dans un courriel à l'attention de la Coordonnatrice à l'adresse suivante : cordocabaux4vents@gmail.com

En message privé Messenger : sur le Facebook du Centre d'action bénévole www.facebook.com/CABAUX4VENTS

***Un bulletin par personne (peu importe la façon de le faire parvenir) sera retenu.**

Pour être admissible, vous devez habiter les municipalités de Waterloo, Warden, Shefford ou Saint-Joachim-de-Shefford.

De nombreux prix de participation seront tirés parmi les participants, et le grand prix sera tiré parmi les participants ayant répondu correctement à TOUTES LES QUESTIONS du concours.

Les tirages auront lieu le 14 octobre à 15 h. Les gagnants seront annoncés dans le Panorama du mois de novembre 2021.

Bulletin de participation :

NOM (en lettres carrées SVP) : _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE : _____

COURRIEL (Si vous en avez un) : _____

Dans quel organisme Madame Ginette Williams a-t-elle été impliquée comme bénévole?

Dans son entrevue, Monsieur Paul Sicard parle de la passion de son grand-père, quelle est cette passion?

Nommez un membre des Aînés Actifs + de Shefford

Dans l'entrevue du Centre d'action bénévole aux 4 vents, combien de bénévoles de 65 ans et plus compte le Centre?

Question bonbon... Combien d'organismes compte actuellement le comité régional mettant sur pied la Journée Internationale des Aînés 2021?

CHIROPRATIQUE FAMILIALE



Dr André Paquin

Chiropraticien, D.C.

450 539-4999

566, rue de la Cour
Waterloo, Qc
J0E 2N0



SERVICES COMPTABLES
RICHARD NAREAU

SERVICE 5 ÉTOILES

- ★ Tenue de livres
- ★ Service de paies
- ★ Rapports gouvernementaux
- ★ Conseils de gestion et de fiscalité
- ★ États financiers et Impôts de corporation

Nous pouvons également vous aider pour le démarrage de votre entreprise ou l'élaboration de votre budget.

POUR LES PARTICULIERS

Nous offrons le service d'impôts aux particuliers

PROFITEZ-VOUS DE TOUS LES CRÉDITS D'IMPÔTS AUXQUELS VOUS AVEZ DROIT?

Nous pouvons vous aider à y voir clair !

Êtes-vous prêts pour votre rapport d'impôts?

Assurez-vous d'avoir en main :

- Feuilles d'impôts
- Frais de scolarité
- Frais médicaux
- Vos dons
- Vos REER
- Avis de cotisation
- Revenus et dépenses de placements
- Reçus de frais de garde d'enfants

Contactez-nous pour plus d'informations

T: 450 920-7704 / C: 450 531-1739 / F: 450 920-9904

5159 rue Foster, Waterloo

richardnareau@groupe-financier.com

LE MARCHÉ IMMOBILIER EST DÉCHAÎNÉ

PRÉSENTEMENT VOUS POURRIEZ AVOIR UN PRIX EXCEPTIONNEL POUR VOTRE MAISON

PROFITEZ-EN CAR CELA NE DURERA PAS

APPELEZ-MOI!
PROFITEZ DE MES 15 ANNÉES D'EXPÉRIENCE



CHANTAL LAVIGNE

Courtier Immobilier

Cell 450 522-6700

chantal.lavigne44@gmail.com

PRO Immobilier & hypothèque inc.

ALIGNEMENT DE ROUES

jusqu'au 15 octobre 2021, profitez d'un rabais de 15%

Saviez-vous qu'il est fortement recommandé d'effectuer un alignement à tous les 20 000 km ou bien une fois par année afin d'éviter l'usure prématurée de vos pneus ?

1. vérification d'alignement • 39,95 \$* +TX

➤ Rapport détaillé sur l'état de la géométrie du véhicule

MOINS 15%

* Rendez-vous de 30 minutes, les vendredis seulement.

2. alignement complet • 99,95 \$* +TX À PARTIR DE

MOINS 15%

➤ Rapport détaillé sur l'état de la géométrie AVANT et APRÈS

* Si l'utilisation d'acétylène est nécessaire, un ajout de 9,95 \$ + tx en sus



RÉNOVATIONS



Avant

Après

RÉNOVATION ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ

Pour tous travaux de rénovation: rallonge, sous-sol, salle de bain, porte, fenêtre, bois franc, céramique, plancher flottant, escaliers en bois franc, installation d'armoire, mobilier de tous genres et travaux de finition. Galerie, deck de piscine, revêtement extérieur.

Escalier bois franc



Division et finition sous-sol



Installation d'armoire



Bois franc

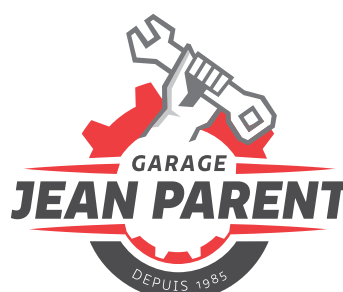


ESTIMATION GRATUITE GRANBY et RÉGION

Nous joindre : 450 375-6023

lespetitsboisshefford.com / robinduchesne40@gmail.com

Suivez-nous sur



SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

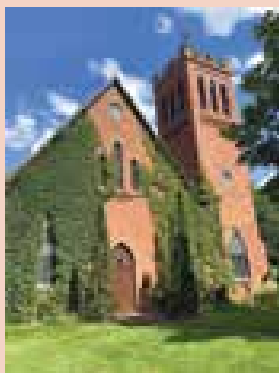
UNI-PRO

GARAGEJEANPARENT.COM

179, RUE PRINCIPALE
WARDEN QC T 450 539-2608



JOURNÉES PORTES OUVERTES



Les 11 et 12 septembre prochains, venez découvrir la magnifique église St. Luke, sise au cœur de Waterloo depuis 1870 et classée monument historique.

Les deux journées portes ouvertes sont organisées par le Collectif St. Luke, un organisme à but non lucratif qui réunit depuis 2020 des citoyens bénévoles de divers horizons, dans le but de racheter l'église, de la restaurer et de la transformer en un lieu multifonctionnel, pour le bénéfice de la communauté environnante.

L'événement s'inscrit dans le cadre des Journées du patrimoine religieux, organisées par le Conseil du patrimoine religieux du Québec. Pour cette quatrième édition de l'événement, près de 250 bâtiments religieux seront ouverts aux visiteurs à travers le Québec. L'église St. Luke sera une des seules à être ouvertes au public dans la région, de 10 h à 17 h le samedi et de 10 h à 16 h le dimanche.

Le Collectif St. Luke vous offre de vivre de beaux moments, dans le cadre enchanteur du site de l'église, d'inspiration néo-gothique. Un thé à l'anglaise sera servi tout au long des journées et, en collaboration avec Les Cantons de Lettres, des jeux littéraires amusants vous seront proposés. Des visites libres et guidées permettront par ailleurs d'admirer le décor intérieur extraordinaire de l'église ainsi que ses vitraux et son orgue Casavant, classés en tant que biens mobiliers religieux exceptionnels au Québec. Et qui sait, peut-être pourrez-vous entendre ce superbe instrument résonner sous les plafonds de bois verni? C'est un rendez-vous, le Collectif St. Luke vous attend!

Pour l'horaire et l'inscription au thé : www.lescantonsdelettres.com

**5 FRUITS À BOIRE
ET À MANGER**

AUTO-CUEILLETTE

POMMES | POIRES | RAISINS | PRUNES

511, 3^e rang Est,
Saint-Joachim-de-Shefford

450 539-5467

Aussi disponibles :
CIDRE | VIN | LIQUEUR DE POIRE

www.ecoledu3iemerang.com



AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, PAR LE SOUSSIGNÉ, ROBERT DÉSILETS DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA MUNICIPALITÉ DE WARDEN, QUE :

RÈGLEMENT #2021-155 portant sur les conteneurs, les poules urbaines, les zones C5 et i1 modifiant le règlement d'urbanisme no.2017-127.

À toute personne habile à voter de l'ensemble de la municipalité sur le règlement 2021-155 portant sur les conteneurs, les poules urbaines, les zones C5 et i1 modifiant le règlement d'urbanisme no. 2017-127.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 1^{er} septembre 2021, le conseil de la Municipalité de Warden a adopté le second projet de règlement numéro 2021-155 portant sur les conteneurs, les poules urbaines, les zones C5 et i1 modifiant le règlement d'urbanisme no. 2017-127. L'objet principal de ce règlement vise à ajouter et modifier diverses dispositions dans ce règlement suite à une demande de modification par un citoyen et doit aussi assurer la concordance avec le schéma d'aménagement et de développement de la MRC de la Haute-Yamaska. .
2. Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 2021-155 portant sur les conteneurs, les poules urbaines, les zones C5 et i1 modifiant le règlement d'urbanisme no. 2017-127.
3. Cette demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis.
4. Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité des règlements au plan dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander à la Commission son avis sur la conformité du règlement no.2021-155 portant sur les conteneurs, les poules urbaines, les zones C5 et i1 modifiant le règlement no.2017-127.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit de faire une demande à la CMQ :

1. Condition générale à remplir le 15 juin 2021 :
 - Être soit domicilié dans la Municipalité de Warden, soit propriétaire d'un immeuble dans celle-ci, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans celle-ci.
2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 15 juin 2021 :
 - Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :
 - Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires.
4. Condition d'exercice du droit d'une personne morale de faire une demande à la CMQ :
 - Être désigné par une résolution, parmi les membres, administrateurs ou employés, une personne qui le 15 juin 2021 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Fait à Warden, ce 2e jour du mois de septembre 2021.

Robert Désilets

Directeur général et secrétaire-trésorie



*Marguerite
Campbell*

LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE WATERLOO



Photo : Louis Bellemare

La **Société Coopérative Agricole de Waterloo** avait ouvert ses portes en 1944. La direction se composait, alors, du président Jean-Baptiste Dorais ainsi que d'un vice-président, M Wilfrid Léger.

Les directeurs, à l'époque, étaient Léo Duquette, Eldège Beauregard, Elie Arès ainsi que David Roy. Lors de son ouverture, un avis avait été publié le 28 août dans la gazette officielle du Québec. Cette coop, qui avait ainsi ouvert son siège social à Waterloo, devait desservir, à ce moment-là, tout le comté de Shefford qui était, à cette époque, grandement couvert de terres agricoles. La première année se termina avec un chiffre d'affaire de \$166 438.33.

Le 30 avril 1946, un secrétaire fut engagé, au salaire de \$15.00 par semaine...*Séraphin aurait dit de la grosse argent...viande à chien...*En 1952, eut lieu la signature du contrat de fabrication pour la moulée *Coopérative Fédérée*.

Le 10 mars 1953, un nouveau service fut offert aux membres, soit l'installation du département de machinerie agricole, pour la vente et les réparations.

Le 22 décembre 1956, l'assemblée générale avait donné le feu vert à la direction pour l'achat d'un nouveau terrain pour y construire un garage et un entrepôt à marchandises.

En 1960, elle a fait l'acquisition de la meunerie de Mansonville dans le but de desservir cette région en moulée, engrais chimique, machinerie et ferronnerie. En 1961, s'est ajouté un bâtiment pour l'entreposage d'engrais chimique en sacs et autres produits. En 1974, elle a aussi fait l'achat du terrain du Canadien Pacifique, à Waterloo, sur la rue Taylor, là où est érigée l'actuelle meunerie.

1977 a vu l'agrandissement des départements de ferronnerie et de réparation de machinerie pour répondre à la demande toujours grandissante. En 1979, la COOP s'est dirigé uniquement vers la fabrication de moulée laitière. Comme quoi la demande pour ce service avait grandement augmenté. L'année 1980 a marqué la construction de 6 nouveaux silos d'entreposage de grains et de suppléments car ces produits avaient augmenté de plus de 240 tonnes. En 1981, un agronome spécialisé dans les nouvelles techniques en agriculture s'est ajouté au personnel et en 1983, la COOP a dû engager un 2^e agronome pour satisfaire à la demande toujours grandissante. Le département des machines agricoles était alors de 997, la Coop a vendu cette partie au complet au Bureau des Machineries, laquelle est géré par Mario Gousy.



Photo : Louis Bellemare

Sur cette photo, on y voit, de gauche à droite, Jean Raymond Choinière, employé. Gilles St-Onge, contremaître, ainsi que Louis Bellemare, le directeur général qui prennent ici, leur pause-café.



Sur cette photo, le personnel, au complet, nous présente la maquette illustrant la Coopérative. Cette maquette, entièrement faite de bâton de *Pop Cycle*, est l'œuvre de l'artiste Earl Lace. C'est un magnifique travail, très délicat et de très grande précision.

Ce personnel se compose, de gauche à droite, Réjean Cabana, C. Brosseau, Michel Brosseau, Gérald Fontaine, R. Robitaille, Albert Vincent, Gisèle Pénard, P. Boucher, Louis Bellemare, André Meunier, Catherine Gaudet, Lyne Saint-Onge, Simon Baillargeon ainsi que Paul Gaudet.

Actuellement, d'après Louis Bellemare, le personnel se compose de 1 directeur, 1 secrétaire, 3 aides secrétaires, 2 agronomes, 1 contre-maître-meunerie, 4 camionneurs et 3 personnes à la fabrication.

Au département des machineries, 1 gérant général, 1 gérant des pièces, 1 vendeur et 3 mécaniciens...composent le personnel.

Prédécesseurs.

Ce n'est pas d'hier que les cultivateurs s'unissent pour s'entraider. Dans l'Histoire de Shefford de C. Thomas, édité en 1877, on parlait déjà d'un cercle de membres cultivateurs, appelé « Granger » Ce cercle qui avait commencé ses opérations en 1875 dans l'Ouest canadien s'est ensuite étendu jusqu'ici, au Québec.

À la page 71, on y lit que Knowlton, Stukely Sud et Bolton West ont ensuite emboité le pas. Peu après, Shefford a aussi ouvert un magasin à Waterloo sous le nom de Grangers Cooperative Society. M. E. Slack, d'abord commis, en devint ensuite le directeur-gérant. Ce dernier avait fait ses études au collège Bishop de Lennoxville. De plus, il avait été conseiller municipal et nommé juge de paix en 1874.

Les Cantons de l'Est, comme tout le Québec d'ailleurs, étaient complètement couverts de fermes laitières. Ces fermes produisaient entièrement la nourriture pour eux-mêmes et leur famille en premier lieu et ensuite pour les gens des villages tout autour.

Tous les Cantons de l'Est se sont développés ainsi. Nos jeunes, aujourd'hui, n'ont pas connu cela. On achète tout sans toujours savoir d'où cela vient. On a ainsi moins peur des intempéries qui, alors, pouvaient affecter les récoltes. Nos ancêtres, eux, ont connu des années souvent très stressantes mais ont, quand même, tenu bon...il faut dire qu'ils n'avaient pas grand choix. Un gros MERCI...

Voici un exemple d'une machinerie agricole en usage au début de la colonie. On comprend, d'où vient l'expression *Horse Power*....



Photo: The Story of West Shefford (Bromont) Quebec. 1792-1966. An Anecdotal History by Winona Lawrence Matthews. Illustré par Rob Pickel.



ROBERT OSSINGTON

Courtier Immobilier Résidentiel

Tél: 450-775-0774

www.suttonquebec.com



Disponible,
Honnête
Professionnel

Available
Honest
Professional

Vous voulez vendre ou acheter une
propriété? Je suis votre courtier
immobilier résidentiel!

Contactez-moi sans délai!

Analyses comparatives gratuites.

Are you looking to sell or buy a property?
I am the real estate broker for you! Call me today!
Free market estimates.

Groupe Sutton - Immobilier Estrie
Agence Immobilière

BARBIER

José Lito

Coupe hommes, rasages à la lame avec
mousse chaude et taille de barbe
—Texte ou appelle—
450 204-5612
7, Place du Lac, Granby

Avec rendez-vous

Mardi - Mercredi : 9 h à 17 h
Jeudi : 12 h à 18 h
Vendredi : 9 h à 18 h
Samedi : 9 h à 15 h

Certificats
cadeaux
disponibles

Ginette Choinière

Depuis 1977

Infographiste
Conception de tous genres

Services clé en main

- Cartes d'affaires
- Dépliants
- Menus
- Livres
- Enveloppes
- Calendriers
- Brochures
- Journaux
- En-têtes de lettres
- Affiches
- Etc.

TÉL./FAX : 450 539-2475
E-mail : beschoi@endirect.qc.ca

**695, rue Western
Waterloo, Qc JOE 2N0**

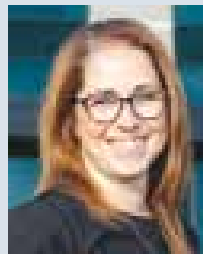
**Pharmacie Rodolphe Ferrier
et Stéphane Fiset**

Pharmaciens-propriétaires

membre affilié à
Proxim

Nouvelles heures d'ouverture
Lundi au vendredi 8 h 30 à 20 h
Samedi et dimanche 9 h à 16 h

5351, rue Foster, Waterloo | 450 539-1686 | Fax : 450 539-5141



Me Sonia Lacasse,
Notaire

HAIES SÉPARATIVES ET CLÔTURES

MITOYENNES OU PAS?

Je reçois beaucoup d'appels concernant l'installation de clôture ou de division naturelle mitoyenne (arbres, haies, arbustes, aménagement paysager). Est-ce possible d'imposer une division de ce type et si oui, aux frais de qui?

La réponse est fort simple : L'article 1002 du Code civil du Québec prévoit que « Tout propriétaire peut clore son terrain à ses frais, l'entourer de murs, de fossés, de haies ou de toute autre clôture. **Il peut également obliger son voisin à faire sur la ligne séparative**, pour moitié ou à frais communs, un ouvrage de clôture servant à séparer leurs fonds et qui tienne compte de la situation et de l'usage des lieux. »

Dans les faits : Vous devez premièrement offrir à votre merveilleux voisin de clôturer sur la ligne séparative et de partager les coûts. Les choix de matériaux et/ou du contracteur (si nécessaire) devront être effectués d'un commun accord. Il est important de comprendre que vous ne pouvez pas effectuer les travaux et imposer le remboursement de la moitié des frais, sans avoir préalablement discuté de la situation. En cas de refus, vous devrez vous adresser directement au tribunal pour résoudre ce conflit.

L'autre option consiste à clore son terrain à **vos frais, à l'intérieur de votre ligne**. La clôture vous appartiendra alors dans sa totalité et vous serez libre de procéder sans avoir obtenu l'autorisation préalable de votre voisin.

Il est à noter, que lorsque les haies, arbres, clôture et autres division séparative (de nature végétale ou non) se retrouvent à l'intérieur ou à l'extérieur des limites de la propriété (au lieu d'être directement sur la ligne), cela peut occasionner une apparence d'empiètement ou de non concordance entre le plan du cadastre officiel, les titres et l'occupation.

Qu'est-ce que cela implique dans les faits? La non-concordance pourrait entraîner un perte/gain de terrain après l'écoulement de plusieurs années. **Attention, ce n'est pas automatique, tout dépend des faits et de l'occupation réelle.**

Par exemple, lors de l'acquisition de ma nouvelle maison, je constate qu'il n'y a aucune séparation physique avec le voisinage. Ayant un chien et des enfants, je choisis de clôturer ma propriété. Je ne veux pas déranger les voisins, je clôture donc 1 mètre à l'intérieur de ma ligne de terrain, à mes frais. Mon voisin très gentil coupe ma ligne de gazon à l'arrière, en même temps que la sienne. Quelques années plus tard, il installe une remise à l'intérieur de son lot mais entrepose du bois coupé derrière le cabanon. N'utilisant pas cette section « perdue », je n'interviens pas. Subtilement, le jardin et les aménagements paysagers grossissent et empiètent sur mon terrain.... Les années passent ainsi sans intervention de part et d'autres.... Le risque est ICI. L'utilisation qui perdure au-delà de 10 ans peut permettre à mon voisin d'acquiescer cette bande de terrain par prescription!

Le conseil de votre notaire : Soyez sans équivoque avec vos voisins sur vos intentions de conserver cette portion de terrain et continuez de l'entretenir dans sa totalité! Cela pourrait vous éviter de mauvaises surprises! De plus, n'oubliez pas de valider la réglementation municipale à cet effet, avant le début des travaux!

J'espère que cet article vous aura été utile. Envoyez-nous vos questions et commentaires au podcast@lpnotaires.com et qui sait? Elles feront peut-être l'objet de notre prochain article!

BON À SAVOIR

Pour éliminer les mauvaises herbes qui poussent entre les pierres à patio ou le long de la bordure (endroits inaccessibles) verser lentement de l'eau bouillante sur celles-ci, elles se flétrissent et meurent et c'est écologique.

DES ALIMENTS À ÉVITER DE METTRE AU MICRO-ONDES



*Dr^e Valérie Morissette,
chiropraticienne, D.C.
www.chirolamontagne.com*

Avec la rentrée scolaire, on commence à faire des plats à réchauffer. Certains aliments ne font pas bon ménage avec le micro-ondes. Mieux vaut donc privilégier un autre mode de cuisson ou les consommer froid si possible.



La pomme

La pomme, et de manière générale, tous les fruits et légumes ne doivent pas être cuits tels quels au micro-ondes. Oubliez donc la pomme au four version micro-ondable, elle risque d'éclater sous l'effet de la chaleur et de « repeindre » votre micro-ondes.

Si vous n'avez pas de four ou souhaitez quand-même une cuisson express au micro-ondes, épluchez-la, coupez-la en petits morceaux et disposez-les dans un ramequin avec un peu d'eau pour limiter les éclatements et les éclaboussures. Couvrez et faites cuire 30 secondes à 1 minute.

Le piment

Le piment, en chauffant, libère de la capsaïcine, une substance chimique qui donne le piquant du piment. Cette substance, cependant volatile, peut se répandre dans l'air une fois la porte du micro-ondes ouverte et piquer les yeux.

Mieux vaut le dissoudre directement dans une préparation au four et à la casserole en couvrant le récipient dans lequel il se trouve.

L'œuf

L'œuf ne fait pas bon ménage avec le micro-ondes. Le blanc et le jaune qui le constituent sont des protéines qui sous l'effet de la chaleur gonflent. La coquille ne pouvant les retenir éclate en répandant de l'œuf partout dans le micro-ondes.

Il est toutefois possible de cuire des œufs au micro-ondes en achetant un cuit-œuf spécial micro-ondes qui contiendra la coquille et l'empêchera d'exploser.

Le poulet

Le poulet, et de manière générale, toutes les viandes, ne doivent pas être réchauffées au micro-ondes car elles contiennent beaucoup de protéines. Cela accélère le développement des bactéries et dénature le goût qui sous l'effet de la chaleur se modifie complètement.

Mieux vaut donc le consommer froid avec de la mayonnaise et des chips, ou en version plus légère, avec de la laitue.

Les moules

Les moules, et de manière générale, tous les fruits de mer ainsi que les coquillages, ne doivent pas être chauffés au micro-ondes sous peine de causer des douleurs gastriques et des troubles digestifs.

Mieux vaut privilégier un mode de cuisson à la casserole et les consommer le jour même. Ils seront, en outre, bien meilleurs sur le plan gustatif.

Les conserves

Les **conserves peuvent être** chauffées au micro-ondes à condition que le contenu ne soit pas cuit directement dans le contenant. Les boîtes de conserve sont effectivement **composées de métal et d'aluminium**, or la cuisson au micro-ondes de ces matières provoque des étincelles.

Égouttez le contenu à la passoire, disposez-le dans un récipient et couvrez-le de film alimentaire percé afin d'éviter les projections.

Le raisin

Le **raisin**, et de manière générale, tous les fruits contenant des noyaux et des pépins, ne doivent pas être cuits au micro-ondes sous peine d'exploser.

Le raisin est d'autant plus déconseillé car il peut se révéler dangereux pour la santé sous l'effet de la chaleur en dégageant un **gaz ionisé appelé « plasma »** qui peut être toxique. Quel que soit le mode de cuisson, il est donc recommandé de ne pas le chauffer.



Les
tandemies



Lyne Ouellet

MAL AUX FESSES À VÉLO ?

Non, ce n'est pas normal!

Contrairement à ce qu'on pense, ce n'est pas normal d'avoir mal aux fesses et encore moins d'avoir des engourdissements dans cette région. Ce qui est normal par contre c'est d'avoir une petite gêne lorsqu'on débute notre saison, mais cet inconfort devrait disparaître graduellement.

*Choix de la selle

Un des facteurs les plus importants est la largeur. Lorsque nous sommes assis sur notre selle, nous devons avoir 3 points d'appui : le pubis et les 2 ischions (les fameux petits os). Ces 3 points doivent absolument être en contact avec la selle, autrement, la pression sera répartie sur les tissus mous qui tolèrent mal la pression. La selle trop étroite est une problématique très fréquente chez les cyclistes. Il faut savoir que même si vous êtes une femme et que vous avez une selle de femme ou que vous êtes un homme et que vous avez une selle d'homme, celle-ci ne sera pas nécessairement idéale pour vous! La loi du «one-size-fits-all» ne s'applique pas ici!

*Alors comment choisit-on la largeur de notre selle?

La largeur du bassin se mesure de centre à centre des ischions lorsque nous sommes en position de squat. Cette mesure peut aussi être prise manuellement par la palpation ou par un outil qu'on appelle communément le mesure-fesses, qui est une planche recouverte d'une mousse mémoire ou d'un gel sur lequel on s'assoit et qui nous aidera à mesurer la distance entre les ischions. (Chez Tandem en 2022)
Il existe plusieurs chartes de mesure qui offrent un bon point de départ.

Attention, votre type de pratique à vélo influence aussi le choix de la selle!

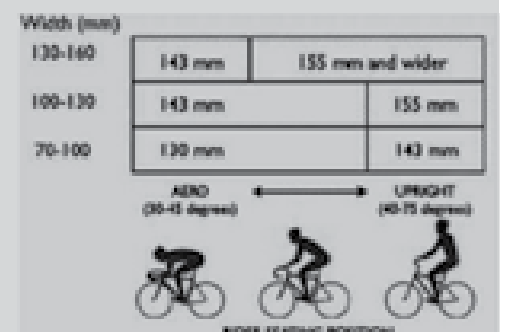
Un autre aspect très important est la position de notre bassin sur la selle. Ainsi, plus nous avons une position penchée sur le vélo, par exemple en triathlon, plus la selle sera étroite. À l'inverse, si nous avons une position plus redressée, par exemple pour une balade en ville, le poids sera réparti sur la partie arrière et plus large, c'est-à-dire davantage vers les ischions.

*La forme de la selle

Plate ou arrondie... !??

Avoir une selle avec la bonne largeur «théorique» n'assure pas automatiquement votre confort! Une selle trop large peut entraîner un frottement excessif au niveau des cuisses lors du pédalage. Les selles très arrondies augmentent le risque que nos ischions soient appuyés sur les zones descendantes de la selle. Dans ce cas, le poids du corps ne serait pas supporté par les ischions, mais plutôt par le périnée.

Pas facile de trouver la bonne selle, mais avec le mesure-fesses en boutique, ou le gallon à mesurer de Monsieur bricole, il vous sera plus facile de faire le meilleur choix.



Ce n'est pas parce que c'est plus gros que c'est plus confo !

Largeur d'ischions (mm)	Largeur de selle recommandée (mm)
80 à 100	130
100 à 120	143
120 à 140	155
140 à 160	168



À WATERLOO, ON EST FIER DE NOTRE AUTHENTICITÉ.



WATERLOO
ton beat.



#WaterlooTonBeat